

PROGRAMM KULTURA (2007–2013)**SEJHA GĦAL PROPOSTI — EACEA/25/07****Appoġġ għal azzjonijiet kulturali: traduzzjoni litterarja (kapitolu 1.2.2)**

(2007/C 184/06)

1. Bażi legali

Din is-sejha għal proposti hija bbażata fuq id-deċiżjoni Nru 1855/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 li tistabbilixxi l-Programm Kultura (2007 sa 2013) ⁽¹⁾ (aktar 'il quddiem imsejjaħ "il-Programm").

2. Obiettivi u deskrizzjoni

Il-Programm hu parti mill-impenn kontinwu ta' l-Unjoni Ewropea biex tkattar l-isparju kulturali komuni fost l-Ewropej u huwa bbażat fuq wirt kulturali komuni permezz ta' l-iżvilupp ta' kooperazzjoni kulturali bejn dawk li johlqu l-kultura, dawk li jieħdu sehem fiha u l-istituzzjonijiet kulturali tal-pajjiżi li qed jipparteċipaw fil-Programm. Dan qed isir bil-ghan li tiġi mhegga l-fegga taċ-ċittadinanza Ewropea.

Il-programm jinkludi fih il-qasam kulturali kollu u għandu l-ghan li jstimula sinerġiji li jwasslu għal kooperazzjoni kulturali sostennibbli fuq livell Ewropew, billi jippromwovi l-mobilità transnazzjonali ta' persuni li jaħdmu fil-qasam kulturali, iċ-ċirkolazzjoni transnazzjonali ta' xoghlijiet u prodotti artistiki u kulturali u djalogu interkulturali.

3. Għan ta' din is-sejha għal proposti

Sabiex jintlahqu l-obiettivi tal-Programm, din is-sejha għal proposti timmira li taġġudika għotjiet Komunitarji, wara żewġ proċessi ta' għażla ⁽²⁾, għal proġetti ta' Traduzzjoni Litterarja.

L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviziv u l-Kultura (minn issa 'l quddiem imsejjaħ 'l-Aġenzija Eżekuttiva') hi responsabbli għall-implimentazzjoni ta' din is-sejha għall-proposti.

4. Baġit disponibbli u tul tal-proġett**4.1 Baġit**

Il-baġit totali allokat għal din is-sejha għall-proposti huwa ta' madwar 1,7 miljun EUR.

L-iffinanzjar komunitarju ma għandux ikun inqas minn 2 000 EUR u ma għandux jaqbeż is-60 000 EUR. Għandu jkopri l-ispejjeż tat-traduzzjoni diment li dawn l-ispejjeż ma jirrapprezentawx aktar minn 50 % ta' l-ispejjeż operattivi totali.

⁽¹⁾ ĠUL 372, 27.12.2006, p. 1.

⁽²⁾ Ara Sezjoni 7 — Dati ta' għeluq għas-sottomissjoni.

L-Aġenzija ttrisserva d-dritt li ma tqassamx il-fondi kollha disponibbli.

4.2 Tul tal-Proġett

It-tul massimu ta' proġett ta' traduzzjoni litterarja huwa ta' 18-il xahar (tmintax).

5. Kriterji ta' eliġibbiltà u kriterji ta' l-għażla

Applikanti eliġibbli jridu jkunu stamperiji pubbliċi jew privati jew grupp ta' stampaturi li l-uffiċċju reġistrat tagħhom huwa stabbilit legalment f'wieħed mill-pajjiżi li jkun qiegħed jipparteċipa fil-Programm ⁽³⁾.

Persuni naturali m'humix eliġibbli biex japplikaw għall-ghotja.

L-applikanti għandhom juru l-kapaċità operattiva u finanzjarja biex iwettqu l-proġett sat-tmiem tiegħu u għandhom jipprovdu evidenza ta' sorsi stabbli u suffiċjenti ta' fondi kif ukoll evidenza tal-kompetenzi professjonali, kwalifiki u esperjenza biex iżommu l-attività tagħhom għall-perjodu kollu li matulu jkun qiegħed isir il-proġett.

Xoghlijiet elegibbli huma xoghlijiet fittizji irrispettivament mill-istil litterarju tagħhom (novelli, hrejef, stejjer qosra, reċti teatrali, poeziji, komiks, eċċ.);

Awturi eliġibbli huma awturi li huma ċittadini jew residenti ta' pajjiż li jkun qiegħed jipparteċipa fil-Programm;

Lingwi eliġibbli huma l-lingwi uffiċjali ⁽⁴⁾ tal-pajjiżi li jkunu qiegħdin jipparteċipaw fil-Programm u lingwi antiki, bħal-Latin u l-Grieg antik.

Il-perjodu ta' eliġibbiltà għandu jibda qabel it-30 ta' Ġunju 2008, u għandu jintemm sal-31 ta' Diċembru 2009, għall-proċedura ta' l-ewwel għażla.

Il-perjodu ta' eliġibbiltà għandu jibda qabel il-31 ta' Diċembru 2008 u għandu jintemm sat-30 ta' Ġunju 2010 għall-proċedura tat-tieni għażla.

⁽³⁾ Is-27 Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea, iż-ŻEE, il-pajjiżi kandidati l-Kroazja, it-Turkija u l-FYROM soġġetti għall-konklużjoni ta' Memorandum ta' Ftehim dwar il-partecipazzjoni ta' kull wieħed minn dawn il-pajjiżi fil-Programm Kultura ġdid fl-2007 u l-pajjiżi tal-Balkani fil-Punent (l-Albanija, l-Bożnija-Herzegovina, il-Montenegro u s-Serbja inkluż il-Kosovo (taht ir-Riżoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti), soġġetti għall-konklużjoni ta' Memorandum ta' Ftehim dwar il-partecipazzjoni ta' kull wieħed minn dawn il-pajjiżi fil-Programm.

⁽⁴⁾ Kif definit bil-Kostituzzjoni jew bil-liġijiet bażiċi tal-pajjiż rispettiv.

6. Kriterji ta' l-aġġudikazzjoni

L-aġġudikazzjoni ta' għotja ma tiddependix biss fuq l-analiżi tal-kriterji ta' eliġibbiltà, ta' l-esklużjoni u ta' l-għażla. Id-deċiżjoni hija stabbilita fuq il-bażi tal-kriterji ta' l-aġġudikazzjoni.

Il-kriterji ta' l-aġġudikazzjoni jistgħu jkunu deskritti kif ġej:

- kemm il-proġett jista' tassew jiġġenera **valur miżjud Ewropew**;
- ir-relevanza ta' l-attivitajiet għall-**objettivi speċifiċi** tal-Programm;
- kemm l-attivitajiet proposti huma mfasslin u jistgħu jittwettqu b'suċċess b'**livell għoli ta' eċċellenza**;
- kemm l-attivitajiet jistgħu jipproduċu **riżultati** li jilhqgħu l-objettivi tal-Programm;
- kemm ir-riżultati ta' l-attivitajiet proposti jistgħu jiġu **komunikati** u **promossi** b'mod xieraq.

7. Data ta' għeluq għas-sottomissjoni ta' applikazzjonijiet

L-Ewwel Għażla:

1 ta' Ottubru 2007 (data bħala timbru postali jew timbru tas-servizz tal-*courier*)

It-Tieni Għażla:

1 ta' April 2008 (data bħala timbru postali jew timbru tas-servizz tal-*courier*)

8. Iktar informazzjoni

L-ispeċifikazzjonijiet relatati ma' din is-sejha għall-proposti EACEA/25/07 huma parti integrali tas-sejha għall-proposti. L-applikazzjonijiet għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-ispeċifikazzjonijiet u għandhom jiġu sottomessi billi jintużaw il-formoli ta' l-applikazzjoni provduti għal dan il-ghan.

L-ispeċifikazzjonijiet, il-pakkett ta' l-applikazzjoni u l-formoli kollha rilevanti huma disponibbli fuq il-websajt ta' l-Aġenzija Eżekuttiva għall-Edukazzjoni, l-Awdjoviziv u l-Kultura:

<http://eacea.ec.europa.eu/>